

Ее лицо снова мрачнеет.

Митары: Не думаю, что смогу простить хозяйку и ее семью...

Говорит она с отчаянием в голосе, покусывая губу.

Как и следовало ожидать, она очень сердита на семью после того, через что ей пришлось пройти.

Сойтаро: Но ты должна уметь справляться с подобными вещами, если хочешь быть здесь прислугой...

То, через что она прошла, - лишь верхушка айсберга. Я готов поспорить, что все будет намного хуже.

Митары: Я приехала сюда не для того, чтобы быть их секс-игрушкой! И вообще, что это было за интервью? Какое отношение все это имеет к найму прислуги?

Сойтаро: Не спрашивай меня...

Сила ее тирады заставляет меня рефлекторно сделать шаг назад.

Теперь, когда у меня есть опыт работы здесь, я понял, что собеседование на самом деле является адекватным способом судить о том, что они ищут в прислуге. Однако я решил пока держать рот на замке.

Митары: Тебя не беспокоит, как они с тобой обращаются?

Я не знаю, как ответить.

Сойтаро: Я тоже не хочу здесь работать.

Я отвечаю честно.

Сойтаро: Но это ради денег. У меня нет выбора.

Сойтаро: За такую хорошую плату я готов пойти на некоторые жертвы здесь и там.

Я даю более реалистичный, практичный ответ.

Должно было быть очевидно, что они не будут платить столько денег за любую обычную работу.

В конце концов, все дело в том, чтобы взвесить негативы против того, сколько денег вы за это получите.

Митари: Некоторые жертвы? Мне жаль, но я просто не могу смотреть на это с такой точки зрения.

Митари: Я не хочу стать человеком, который не задумывается о том, чтобы продать свое тело за деньги.

Я согласен, но нас уже втянули в это дело, нравится нам это или нет.

У меня даже возникает ощущение, что мы миновали точку невозврата.

Сойтаро: Так... что ты собираешься делать?

Спрашиваю я, боясь услышать ответ.

Митари: Я уйду.

Тихо бормочет она.

Сойтаро: Уйдёшь?!

Сойтаро: Что ты собираешься делать после того, как уйдешь?

Митари: Я поищу более нормальную работу.

Очевидно, ее выбор отличается от моего.

Причина, по которой она приехала сюда, тоже отличается от моей.

В то время как я приехал сюда из простой жадности, она приехала сюда из отчаянных обстоятельств.

Кто знает, какое влияние это может оказать на ее решение.

Сойтаро: Да, но... ты действительно сможешь найти такую хорошую работу, как эта?

Митари: Думаю, я смогу найти работу получше, если постараюсь. Нет, я знаю, что могу.

Я полагаю, что ты можешь найти массу рабочих мест, которые в некотором смысле "лучше", но зарплата - это совсем другая история. Ты не найдёшь более высокооплачиваемой работы, как бы усердно ты ни искала. Я это гарантирую.

И в конце концов, разве не огромная зарплата была причиной, по которой она выбрала эту работу?

Митари: Что ж, Сойтаро. Мы не так давно знакомы, но спасибо.

Говорит она с улыбкой.

Митари: Я сообщу хозяйке о своем решении уйти.

Она кланяется, поворачивается и выходит из комнаты.

Сойтаро: Подожди, Митри...

Я пытаюсь остановить ее, но она, по-видимому, уже приняла решение. Она даже не останавливается, чтобы обернуться.

Мы только начали углублять наши отношения. Это не может закончиться сейчас. Это ужасно.

Если она уйдёт, я больше никогда ее не увижу.

Сойтаро: Подожди, я пойду с тобой.

Я начинаю следовать за ней.

Сойтаро: Подожди, Митари.

Я догоняю ее и говорю ей в спину:

Сойтаро: Не могла бы ты подумать о пересмотре?

Митари: Нет.

Отвечает она на отрез.

Сойтаро: Так как же ты собираешься спуститься с горы после того, как уйдешь?

Митари: Я вызову такси.

Сойтаро: Как ты собираешься это сделать без телефона?

Сойтаро: И даже если бы он у тебя был, здесь не ловит.

Митари: Тогда я пойду пешком.

Спуск с горы пешком займет несколько часов.

Я думаю, это просто показывает, насколько болезненно серьезно она относится к этому.

Продолжая говорить, мы в конце концов добираемся до вестибюля.

Саои: О, спящая красавица наконец-то проснулась, да? Доброе утро, Митари.

Она подходит, как только замечает нас.

Митари: А где хозяйка?

Немедленно спрашивает Митари, даже не поздоровавшись.

Саои: Что? Хозяйка? Она пошла в приемную, чтобы уладить кое-какие дела. Она все еще должна быть там.

Митари: Понятно, приемная. Спасибо.

Не говоря больше ни слова, она направляется в приемную.

Саои: Что с ней такое?

Сойтаро: Она сказала, что хочет уйти.

Саои: У меня было предчувствие, что это случится.

Саои не выглядит удивленной.

Саои: Она твоя драгоценная маленькая напарница, так что твоя работа - попытаться остановить ее.

Сойтаро: Но если кто-то хочет уйти или нет, это их решение.

Саои: При нормальных обстоятельствах, конечно. Но эта семья не совсем нормальная, не так ли?

Саои: Как только кто-то окажется в их грязных лапках, они так просто не отпустят. В её же интересах, чтобы ты её переубедил.

Говорит она с нехарактерно серьезным выражением лица, заставляя меня нервничать.

Сойтаро: Я сделаю все, что смогу.

Я оставляю Саои и продолжаю следовать за Митари.

Когда я догоняю ее, она уже стоит перед дверью.

Сойтаро: Постой!

Мой голос игнорируется, и она входит в комнату.

...

Сойтаро: Блять.

Не имея выбора, я следую за ней внутрь.

Оказавшись внутри, я сразу же замечаю хозяйку, сидящую за столом и просматривающую какие-то документы.

Должно быть, она как раз занимается тем делом, о котором упоминала раньше.

Митари: Прошу прощения.

Мария: О, Митари, ты наконец проснулась.

Она кладет документы и встает со стула, чтобы поприветствовать ее.

Она все в том же неглиже. Должно быть, она пришла сюда прямо из столовой.

Мария: Ты так опоздала, что я подумала, может, ты повредила свое здоровье.

Мария: Так в чем же дело? Ты выглядишь просто пугающе.

Мария: Я вижу, Сойтаро тоже с тобой. Что привело вас сюда?

Говорит она, взглянув на свое запястье, чтобы проверить время.

Мария: О, вы не могли бы подождать секунду? Я как раз почти закончила.

Она возвращается к своему столу и начинает штамповать документы один за другим.

Мы с Митари молча ждем, когда она закончит.

Мария: Вот так.

Она убирает бумаги в ящик стола и снова обращает свое внимание на нас.

Мария: Чем я могу помочь?

<http://tl.rulate.ru/book/4171/122111>